

雅麗珊郡主按動抽水系統
萬宜水庫將正式供應食水

世界最大的一個由滄海變為水塘之萬宜水庫，將於下月（二月）九日，雅麗珊郡主訪問本港，前往參觀該建在西貢的宏偉人工湖，主持抽水系統啓用儀式時，正式開始供應食水。

雅麗珊郡主將於屆時按動抽水系統之發電機，食水即由萬宜水庫注入一個濾水廠，經過清濾之後，便可供市民飲用。

雅麗珊郡主和夫婿歐國偉先生，將會親睹該耗資十三億四千八百萬元興建，儲水量達二億七千三百萬立方米的無與倫比的龐大工程。萬宜水庫的儲水量，比本港於一八七七年所建成的第一個水塘，即薄扶林水量之儲水量多出近一萬倍。而萬宜水庫建成後，本港水塘之總儲水量，亦頓時增加一倍。

陪同郡主伉儷參觀該水塘者將有港督麥理浩爵士，以及工務司麥德霖，而水務署長陶嘉，將在場向郡主陳述有關萬宜水庫計劃的情形。

萬宜水庫早於六十年代後期開始，工務司署工程師將船灣淡水湖建竣之後就開始構思。船灣淡水湖乃是世界上第一個建於大海的水塘。

萬宜水庫計劃基本上包括建造堤壩，將海水抽出，然後注入西貢半島一個面積廣泛之集水區的雨水，工程於一九七八年底完竣，並於同年十一月二十七日，由港督麥理浩爵士親自主持啓用儀式。

萬宜水庫的工程受到國際表揚，並使工務司署榮獲一九七九年世界知名之意大利 INGER SOLI RAND 獎。負責該項工程之主要承建商費安尼有限公司，及顧問工程師班尼組合顧問工程公司亦同時分享該殊榮。該意大利獎譽主要是表揚在社會、科技和美學方面成就非凡之建設工程。

雅麗珊郡主將可目睹水塘全景，及在近處觀看該水庫之兩條主壩，該兩條壯觀的堤壩建在西貢半島東部末端與糧船灣洲島之間的東西兩處狹窄水道之上。

郡主亦將欣賞到由七千多塊混凝土「防波石壘」，蓋過面對着浩瀚無際大海方面的主壩，所構成之極其宏偉壯觀的景象，該等防波石壘每塊重二萬五千克，防波石狀似羊足踝，彼等被有系統地排放，用以減輕在一些時候高達約十二米的波濤巨浪之沖擊力。

萬宜水庫計劃一如過往本港水塘之形式，工程包括一個範圍不大的直接集水系統，及若干大規模的非直接引水系統，兩者相輔相承將雨水引入水塘。

來自西貢集水區的雨水，經由輔助的隧道網流入與萬宜水庫和沙田濾水廠及下城門水塘相連的主要隧道，然後注入萬宜水庫。

較早時為配合船灣淡水湖工程而興建之沙田濾水廠之濾水量，已由每日八十萬立方米增至一百一十萬立方米，目前港島及九龍之食水供應系統之容量亦已增加，並已興建有輔助供水站去供應人口較稠密地區之需求。

工務署上月批出工程合約 總值逾二億七千九百萬元

工務司署在去月（十二月）總共批出四十九份公共工程合約，總值逾二億七千九百三十萬元。

該批工程合約中，有二十九份是由中央投標委員會建議批出者，其餘則由工務司署投標委員會建議批出。

最大的一份合約，是在大埔新市鎮內填築四十四公頃土地及有關建橋樑工程，合約價值約為七千五百萬元。

教署辦在職教師訓練班 申請受訓表格開始派發

教育司署現舉辦在職教師訓練班，幫助未受專業訓練的政府資助或私立學校現職教師進修，成為合格教師。

訓練班將假三間教育學院舉行，全部免費。修業期為兩年，即由一九八〇至一九八二年，課程包括講課、小組討論及教學指導。

修業期滿合格者，即授予合格教師資格證書。

有關訓練班詳情，已由教育司於本月十四日發出學校訓練事務通告予以公佈。

訓練班計有三類課程，一類是為在職小學教師而設，其餘兩類則為在職中學教師而設。小學教師訓練班除英文科外，均以中文授課；而中學教師訓練班則分用中文或英文授課，視其教學用之語文而定。

每個訓練班分設日班及夜班，使獲取錄受訓者及其任教之學校易於安排上課時間。

申請表格可在香港銅鑼灣利園大廈四樓教育司署，或九龍彌敦道四〇五號七樓教育司署九龍分署領取。

此外，三間教育學院亦備有表格可供領取。香港級舍道九號A羅富國教育學院備有中學（英文）師訓班申請表格；九龍加士居道四十二號葛量洪教育學院備有小學師訓班申請表格；九龍琵琶山郝德傑道柏立基教育學院則備有中學（中文）師訓班申請表格。

申請人必須在本年二月二十九日（星期五）下午五時前，將填妥的申請表格送交擬投考的師訓班所屬的教育學院。

各校校長並請注意，根據一九七八年的教育白皮書，在職小學教師訓練班由於續有需要，於一九八〇年度仍將開辦。惟在一九八一年續辦的可能性不大。

此外，在職中學教師訓練班的訓練期由兩年延長至三年的實行日期，仍有待決定。

消防事務處人員多人 服務年資長久獲褒獎

署理消防事務處處長李賢，將於明日（星期二）頒發殖民地長期服務獎章及勳扣予八位高級消防人員及六位消防人員。頒授儀式將於明早十時假渣華道三百二十三號消防事務處總部大廈之會議室舉行。

消防事務處防火組之消防總長范達及新界消防總區副消防總長歐國傑兩人，在消防事務處服務年資均為三十年，他們將獲授第二勳扣。

副消防總長江偉，高級區長林樂斌及張樹城，區長關世堯及一名高級消防人員，均已服務滿二十五年。五人均獲授第一勳扣。

另隊長吳之發，高級救護主任何偉民及五名總隊目，亦在消防處服務滿十八年。各人將獲授長期服務獎章。

: : : : : : : :

編輯注意：歡迎派員訪攝消防人員長期服務獎章頒授儀式。舉行儀式之時間及地點為明日（星期二）上午十時，北角渣華道三百二十三號消防事務處總部大廈會議室。

兒童安全海報設計比賽
形式不限歡迎各界參加

熱愛設計的人士，可參加一項名爲「兒童安全海報設計比賽」，既可贏得獎金七百元，及銀杯一座，又可藉此機會發揮其創作天才。

是項比賽是由醫務衛生處屬下的中央健康教育組及教育司署屬下之公益少年團辦事處聯合舉辦的。

醫務衛生處發言人指出，舉辦比賽的目的，是透過比賽，引起大眾對兒童安全的關注，並採取必要的措施去預防兒童在家中及遊戲時發生意外。

海報設計形式不限，參賽者可自由選擇任何顏料，如水彩、蠟筆等，又可利用照片、剪貼或其他方法加以創作，以能表達如何防止兒童在家中及遊戲時發生意外。

比賽共分三組，除了專爲學生而設的小學及中學兩組外，亦有公開組，歡迎各界人士參加。

每組均設獎額六個，冠、亞、季除分獲七百元、五百元及三百元之書券外，並各得銀杯一座。

此外，另有三名優異獎，獎品爲一百元的書券及紀念盾一面。

參賽海報的大小，應以四十二厘米乘五十九厘米爲合，並填上參賽者姓名、地址、電話、職業。學生者更須註明就讀學校及班別。

參賽者請於二月廿九日前，把作品逕交到下列地點：香港利國大廈五樓醫務衛生處總辦事處；或吉士打道一八一號三樓中央健康教育組；或其九龍醫院A座二樓的九龍分區辦事處；或新蒲崗政府合署六樓新界分區辦事處。

醫務衛生處又訂於三月廿八日至三十日在大會堂舉行「健康的新一代」展覽會，屆時並展出參賽佳作。

東九龍走廊施工 和衷街暫停通車

運輸署今日（星期一）宣佈，由星期五（二月一日）上午十時起，介乎佛光街與漆咸道間之一段和衷街暫不通車，以方便於該處進行東九龍走廊之興建工程。

佛光街東行之車輛可經馬頭圍道及蕪湖街前往漆咸道。

是項措施約維持兩個月。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

配合九年普及教育 保良局屯門辦新校

教育司陶建今日（星期一）指出，屯門大興邨內的保良局百周年中學在屯門新市鎮人口日增之際落成，正好幫助解決在該區的教育需求。

陶氏在主持該新校開幕禮時致詞說，在未來五年內，屯門新市鎮的人口會增至五十萬，而對教育的需求，亦相應增加，開辦保良局百周年中學會為屯門區提供資助中學學額，協助政府推行九年普及教育，並充份表現官民精神。

他說，保良局自一八七八年創立以來，對推動各項社會工作，如婦孺福利、弱能照顧、康樂活動及興學育才，不遺餘力，尤以認真的辦學精神，更值得其他辦學團體借鏡。

陶氏說，該校以百周年命名，正是保良局對本港社會服務一百周年的最佳紀念。

業主與租客修訂法案
立法局在週三再辯論
部份業主未了解內容

部份業主及其顧問對將於星期三在立法局辯論之一九八〇年業主與租客(綜合)(修訂)法案之條文可能仍未有了解。

首席助理房屋司鍾麗幟今(星期一)日在新界扶輪會例會席上表示，政府在最近幾個星期，發覺有這種情形存在。

她說，若立法局不予修訂而通過該法案的第七條(a)款及第七條(b)款，在去年十二月十八日仍未開始之加租協議將不會生效。

她解釋，業主與租客(綜合)條例第五十五條准許——並將繼續准許——業主與租客可自行達成加租協議，而毋須事先獲得差餉物業估價署署長的同意，但他們應將加租額通知該署署長。

但法案第七條(b)款將修訂條例第五十五條，規定任何在一九八〇年業主與租客(綜合)(修訂)條例生效後，業主與租客私下協議的加租額，須在加租生效日期前一個月內通知差餉物業估價署署長，否則該項租金在訴訟上有可能不得補回。

倘立法局通過法案，鍾麗幟表示該些條款將可阻止不擇手段的業主，依據法例第五十五條促使租客在未入住前先行簽署有關加租的文件，從而令該租客不能享有法定的權益。

根據法案中的條文，任何業主與租客加租的協議，簽署日期不得早過通知差餉物業估價署署長的日期前一個月，否則該文件將會作廢。

她又說，倘立法局通過一九八〇年之業主與租客(綜合)(修訂)法案，任何在一九七九年十二月十八日以後簽訂之租約，如條文內預先規定租期內每年增租額，是超過法例規定之每兩年之百分之廿一，將告無效。

禁毒常務委員會
採用新圖案標誌

禁毒常務委員會將採用一個圖案簡單，並且可以反映出該會工作目標的新標誌。

該會發言人說，該新標誌將應用於該會編纂發出的一切刊物。例如海報、宣傳小冊、反吸毒報告及宣傳短片等。

他說，這個新標誌象徵兩件事，其一為一個戒毒者表示他已成功地戒除毒癮；其二為一個吸毒者請求協助戒毒和獲得保障。

標誌的圖案為一個圓點和圓點兩旁各有兩條曲線，圓點代表人而四條線則象徵委員會的四項基本工作計劃：執行禁毒法例，治療及康復輔導，辦理防止吸毒教育暨宣傳，及國際間合作。

發言人又說，這標誌的設計人為李其國。他設計的圖案最能正確地表現出該會的工作情形。

他指出委員會在過去數年來曾收到數份設計，並加以考慮但那些設計均未符理想。

編輯注意：

禁毒常務委員會標誌圖片一張，可在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。

勞工處處長韓達誠參觀
啤酒廠及麵包糖菓廠

勞工處處長韓達誠為瞭解本港製造啤酒及麵包糖菓行業之最新發展，今日（星期一）特訪問生力啤酒廠及嘉頓有限公司。

韓達誠今晨首先參觀生力啤酒廠。該廠之釀酒師窩拿先生陪同韓氏參觀釀製啤酒之過程，並向韓氏介紹廠內之設施。

是日下午，韓達誠前往嘉頓有限公司參觀，該公司之經理張尙羽先生除陪同韓氏參觀公司內各項設施外，更向韓氏介紹有關麵包及餅乾生產之過程。

: : : : : : : : : :

編輯注意：

勞工處處長韓達誠今日訪問生力啤酒廠及嘉頓有限公司之圖片，將於今日（星期一）分發在拱北行六樓政府新聞處各報之稿箱。

皇家香港團隊

舉行結業會操

皇家香港團隊（義勇軍）將於明日（星期二）下午六時三十分，在跑馬地體育路該團隊總部舉行結業會操。

警務處長韓義理將於屆時主持儀式，並檢閱參加結業會操之隊員。

在結業會操盛典舉行時，將有三十位隊員榮獲頒發指揮官嘉獎狀。

: : : : : : : : : :

編輯注意：歡迎派員訪攝該團隊結業會操典禮。請於明日（星期二）下午六時二十分抵達皇家香港團隊總部，新聞處新聞主任葉田森將在場協助報界採訪。

港地下鐵路建設工程快捷
予英國運輸專家深刻印象

英國特許運輸學會教育及訓練主任白根漢今日（星期一）謂，香港之交通問題，短期內無解決辦法。但他說，地下鐵路在相當短的時間內已告實現，此舉使他深刻印象。

白氏謂：「不久之前，他們還在路上掘洞，現時他們已在其中行車，這真是了不起。」

白氏在港訪問兩星期，在留港期間，他曾與運輸署署長和本港各大運輸機構舉行會談。

白氏訪港之行的主要目的是評估本港之交通情況，並與理工學院重新商討有關辦理商業學高級文憑課程（運輸管理學）之協定，該協定已於今日簽署。

白氏說，雖然各方面的難題都有所增加，但交通管理却比三年前他到此訪問時大有改進。

他說：「交通工具經營人士在油價、工資及人口劇增暨與之俱來的種種難題之下仍能保持良好的服務，實在值得稱讚。」

不過，有一點他要批評的是道路交通管理方面，他說：「若這方面能配合得好一點，則交通擠塞情況可以減輕。對於現時在西九龍實施的而且情況滿意的交通管理系统，我期望它獲得推廣。」

白氏認為目前英國特許運輸學會之當地專業活動計劃，與很多香港交通難題甚有關連，可以幫助增進管理交通方面的認識。

助理運輸署署長苗立稱：「重新簽署協定之舉確保本港之運輸機構獲得具有資格的交通管理及計劃人才，這對我們將來之發展會有一定的裨益。」苗立為該特許運輸學會之本港區教育及交通主任。

編輯注意：白根漢及香港理工學院署理副院長程源鏞博士，簽署運輸管理學之高級文憑課程協定之圖片一幀，可在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。